



*Arboles fructíferos de nuestra España.*

Los árboles que en las partes de Indias hay fructíferos, llevados por nuestros españoles, son naranjos dulces y ágríos, limones reales, ceñies, limas dulces y ágrías, cidros, toronjos, perales, camueso, granados, higueras, aceitunos, membrillos, duraznos. Todos estos se dan en tierra caliente, excepto el membrillo y durazno que quieren tierra templada; y aunque se dan algunos de esos otros en tierra templada, no tan bien como estos dos géneros.

Admirable producir de fruta.

Del durazno diré que en el Nuevo Reino de

Granada, en huertas de Santa Fé, que es tierra templada, hay árboles de ellos que en todo el año no les falta su fruta, porque en el mismo árbol van floreciendo unos y otros cerniendo y otros madurando y otros que ya de pasados se caen de los árboles y así corre todo el año. También se dan palmas de dátiles en tierra caliente. En Canta, diez leguas de Lima, hay una higuera que por tiempo se agosta la mitad de ella y por tiempo la otra mitad.

Dicen algunos que anda con la varfación de los temples, que cuando es invierno en la sierra la parte que la mira se agosta, y cuando en los llanos lo es, se agosta la otra mitad.



---

---

*Arboles cultivados de la propia tierra.*

Arboles de las Indias.

Los árboles naturales que se cultivan entre los indios y españoles, en aquellas tierras, son: el cacao, este árbol se da en tierra caliente, es muy regalado, su fruta se come y de ella se hace una bebida buena. Esta es la moneda de los indios en la Nueva España, son de la facción de un piñón con cáscara y de aquel color, excepto que son mayores al doble y no tan redondos, dánse en unas piñas, aunque diferentes de las de acá. Esta mercadería y moneda ha sido y es de grande contratación, con lo cual han enriquecido muchos españoles.

Hayo ó coca, es un árbol que no es grande ni da fruta, es muy regalado, porque la hoja es

en el Perú gran trato y aún en el Nuevo Reino de Granada. En el Perú ha enriquecido á gran número de españoles, como el cacao en la Nueva España. A este árbol pelan la hoja dos ó tres veces al año, sacándola para contratarla y es el mayor sustento que los indios tienen, porque mascándola se sustentan en una necesidad dos y cuatro días.

Bija ó achiote, es un árbol que da un capullejo dentro del cual hay unas pepitas cubiertas de una harina colorada que parece alheña; beneficianla de manera que hacen unos panecillos de ella, que sirven para pintarse los indios. También aprovecha en una bebida que llaman chocolate, que usan los españoles en toda la provincia de Hondnras, por darle color.

Magüey es un árbol que no echa fruta, pero es de mucho provecho: es una mata redonda aparrada con el suelo, de unas pencas muy anchas y largas de vara y media, con una pua á las puntas muy dura y aguda: en el medio de estas pencas sale su árbol muy alto y derecho y muy liviano y de grueso como un muslo de un hombre, y va adelgazando hasta la punta, que es muy delgada. Este cogollo de árboles antes que se endurezca lo cortan á su nacimiento y le ahuecan en el palmito de él, en el cual hueco en breve tiempo cogen el zumo y caldo que de él sale,

que no es poco, y de él hacen miel, cociéndolo; y también vinagre y vino que llaman pulcre en la Nueva España; esta bebida emborracha más al indio que la chicha ni otra alguna. De estas pencas sacan unos cerros como de cáñamo grueso, pero blanco, de que hacen sogas, jáquimas y cinchas, suelas de alpargatas y otro millón de géneros de cosas y aun de las puntas hacen agujas que cortándolas las tiran de manera que salen con su hebra y con ellas cosen los indios obras gruesas suyas. Del arbol hacen maderación de buhños, donde no alcanza otra madera. Capulies es un arbol grande, mayor que un cerezo y tiene la fruta gran semejanza á la guinda, pero es más dulce. Guayavos, da una fruta que á los principios cuando pasan los nuestros les parece que huele á chinches: es fruta sana y que asada se da á los enfermos, es del tamaño de una camuesa; hácese de ella una conserva que en la calidad y vista es semejante á la carne de membrillo y de ella se hace en muy gran cantidad. Otras frutas cultivan, aunque hay algunas de ellas cimarronas en el campo y arcabuco, como son aguacates y anones, mamones, pitahayas, pijivaes, zapotes, chiquizapotes, tunas, mameis, piñas; el arbol de estas piñas es una mata aparrada con el suelo, casi como de maguey,

pero más pequeña. Esta fruta es gustosa pero mal sana.

Otras frutas hay, como son ciruelas de Nicaragua y plátanos, cuyo arbol es vistoso, no da más de una vez fruto.

Hay guanavanas y guamas; de estos árboles sus frutas son gustosas, pero mal sanas; las más de ellas son de tierra caliente y las demás de templada, que por no detenerme tanto no lo particularizo. Solo diré hay un árbol cañistuloso, de quien todos conocen la fruta y para lo que es; dase en tierra caliente.



---

*Arboles fructíferos que se crían en las montañas  
sin beneficio.*

Los árboles de montañas sin beneficio y fructíferos son hovos, nísperos, algarrobos, tamacas, nogales, almendros, guaymaros, caimitos, avellanos, y cacos, minches, árboles de canela, como los hay en los Quijos diferentes de los de la China é Indias Orientales; pero sirve la canela y es razonable y no es de cáscara, sino que en la flor echan una campanilla á modo de cáscara y aquella es la canela. También hay palmas reales, estas son de mucho provecho si supiesen usar de ellas como en las Indias Orientales. Estas palmas tienen muy grueso palmito y sabroso, pero malo de sacar y mal sano; su fruta después de madura se come, pero tiene poca carne sobre el hueso, es amarilla, y de ella, puesta al sol algunos días, hacen vino los indios

para beber. Del hueso de esta fruta se hace en la India de Portugal y en la China gran cantidad de aceite bueno de comer. También hacen vino dando barrenos en el árbol para que por ellos salga el caldo, del cual se hace un vino que le hace poca diferencia el de Castilla. Yo bebí un poco donde surgen los navíos que vienen de las Filipinas y me engañaron con él, dándomelo por vino de España. Y en las partes de Indias se podría usar mucho de ello, porque en algunas provincias hay gran suma de estas palmas, como las hay en el Nuevo Reino. Cada palma de estas arroja gran cantidad de su fruta en un muy gran racimo.

Otras palmas hay que no son espinosas, estas crían sobre la cáscara una resina blanca que, derretida con poca cera revuelta, se hacen hachas y velas de ella. De estas hay muchas en el Nuevo Reino. También la palma del Pijivae Ochontaruro es de mucho provecho, por ser muy gran sustento del indio su fruta, comiéndola cocida y es muy sana y abundosa.

También hay un árbol que cría un sebo, en cantidad, que no hay sebo de cabrito tan regalado y es de provecho para muchas cosas.

Unos árboles hay en la ciudad de Simancas sobre el río Iscance, tierra que yo conquisté y poblé en 26 de Junio de 93 años, que echan unos

racimos de media arroba y más cada uno, que llaman uvas camaironas; es cada grano de ellas como el de uvas moradas grandes de estas partes, es fruta muy delicada, gustosa y sana, pero el ollejo más grueso. Este árbol es de tierra caliente, como lo son los más arriba dichos. Está esta ciudad á dos grados de latitud, altura septentrional. Es muy rica en minas de oro.

También hay la Morera que para criar la seda es buena, como se cria en Nueva España.




---

*Arboles silvestres sin fruto.*

El Cedro es un árbol muy grande y muy grueso, es palo oloroso: hácese de él canoas para los ríos, que son de una pieza, aluécanlas de manera por dentro que caben dentro de cada una de ellas, si es de buen porte, treinta hombres. También se hacen de este palo otras obras de carpintería.

Hay otro árbol que llaman Guayacan amarillo, este es el que llaman palo fuerte para las bubas, y sirve para su beneficio y para otras cosas.

El Guayacan negro es otro árbol que no sirve de esto; pero es un palo el más fuerte de todos los de aquellas partes, porque debajo de tierra se sustenta muy largos años y se ha hallado un trozo de él buscando esmeralda en minas

muy hondas, entre la tierra y peñasquería, y se halló tan fuerte que no se pudo juzgar más de que allí estuviese desde el diluvio, y que no podía ser menos. Es un palo tan recio que se quiebran las hachas cuando lo cortan. De éste se hacen estantes para las iglesias y casas.

Otros árboles hay, como son Caracuries y Ceibas, de éstos se hacen también canoas, aunque no tan buenas como las del Cedro, porque se entrapan de agua.

Otro género hay de Ceibas que son espinosas; éstas tienen la leche con que sé desatan la yerba y con ella la hacen de 24 horas. Con esta leche, cuando falta barbasco para pescar, se pesca, echándola en el río con que los peces se emborrachan y van huyendo el agua abajo y dan en un cañal ó barbacoa que tienen hecha, y allí los cogen. Esto pasa en medianos ríos.

Manzanillo, es un árbol que la fruta parece á manzanas enanas de estas partes. De esta fruta hacen una yerba para las flechas en el río grande de la Magdalena, no fuerte, y así por maravilla no muere nadie de ella, salvo que se hinchan los cuerpos como odres; pero viene á aplacar en breve tiempo. De ésta, un soldado que me hirieron en una ocasión, en el dicho río, aunque era muy belicoso, quedó tan simple como si lo fuera de su nacimiento. El que durmiere debajo,

de este árbol saca muy mala disposición y de solo estar á su sombra la sacará también.

Hay otros árboles que llaman Arumos ó Palos de balsa, de éstos hacen las balsas para los ríos.

Jopa, es un palo que echa unas vainillas como arbejas y los granos de dentro son á su modo, pero más chicos. Esta toman los indios molida en la boca para hablar con el diablo, en algunas partes (como hemos dicho.)

Guacimos es un palo sin provecho y si alguno tiene, es poco.

Guadua es una caña hueca y muy gruesa, que se vá al cielo, el canuto de ella es de media vara, más y menos, y tan gruesos algunos por el nacimiento, como un muslo de un hombre, y con su largura se va adelgazando hasta la punta: es de provecho para muchas cosas y principalmente para varazón de buñfos ó casas, así de indios como de españoles, en tierra caliente, que es donde las hay. De estas guaduas (en algunas partes) hacen los indios cántaros para agua. También los soldados se aprovechan en una gran sed, cortándolas donde hallan dentro agua con que la mitigan.

Brasil es un árbol que todos conocen y para lo que aprovecha. En estas montañas húmedas y calientes donde se crían todos estos palos, hay

un árbol en gran manera grande, el cual me han certificado los naturales, que nace del estiercol de un pájaro bien pequeño; no tiene esto mucha dificultad, pues este pájaro puede comer alguna semilla que en estercolándola produzca el tal árbol, como vemos en los espinos que el ganado tanto extiende en algunas de aquellas partes, como son cabras, por estercolar su semilla, y también lo vemos por las guayavas que los pájaros comen y extienden por los arcabucos, que es la causa que hay tanta silvestre en las islas de Barlovento.

En estos arcabucos se pudren un género de palos, que podridos alumbran á poder ver un camino, para de noche oscura ir por él.

También hay un árbol de caña fistula brava, más purgativa que esta otra, si se quisiesen aprovechar de ella.

La zarzaparrilla es un bejuco de tres esquinas, delgado, tiene debajo de tierra una gran cepa de raíces, que es la que todos conocen y para lo que se aplica: nace en tierra caliente y húmeda.

El roble es un árbol muy semejante á los de acá. Este nace en tierra más fría que templada: es de provecho para maderas de casas y de carpintería.

Borrachera es un árbol mediano, de tierra

templada, sin provecho, su semilla molida y dada á beber emborracha tanto, que al que la bebe deja por muerto por un gran rato.

Un bejuco hay en la provincia de Quito, que ahorra á los ingenios de azucar del gasto de aceite ó sebo para alumbrar, porque con ellos, puestos como acá la tea, alumbran bien lo que es necesario.

Otro bejuco hay que sirve para tomar el pescado, como con la leche de Ceiba, pero más en perfección, y así se usa más de él, llámase Barbasco, y se suele sembrar y beneficiar para el efecto. Este es menester á la orilla del agua machacarlo sobre unas piedras, para que el zumo vaya el río abajo, inficionando toda parte.

Calidad notable de un bejuco.

De otro bejuco diré su calidad, que es notable cosa; este hay en los ríos de Iscance y llanos del Marañón, que tomando dos bejucos entre cuatro personas, de orilla á orilla, en riachuelos ó quebradas y desviados los unos de los otros un tiro de arcabuz, más ó menos, á la disposición del río, yéndose juntando los unos á los otros arrastrando los bejucos por la lumbre del agua, el pescado se viene juntando por entrambas partes al medio, y junto en estrecho de tres LIBROS QUE TRATAN DE AMÉRICA.—T. IX. 8

ó cuatro varas, los indios los flechan, que lo saben hacer maravillosamente, y otros indios están por la parte de abajo cogiendo el pescado que va sobreaguado y muerto.

Hay un arbol en ciertas montañas del Nuevo Reino, que en la raíz de él (por tiempo) se engendra é interpola una piedra, que parece que la raíz se convierte en piedra.



*Arboles aromáticos.*

Drago, es un arbol de quien se coge la sangre de que hacen palillos para los dientes.

Copal blanco, es otro arbol que da una resina que en el olor es muy semejante á incienso; esta es de provecho para muchas cosas.

Otro arbol hay que es el anime negro, es del propio olor, pero más moreno y pegajoso y de más provecho que el blanco.

Caraña, es otro arbol que da una trementina de mal olor, pero de mucho provecho.

Tacamahaca, es otro arbol que su goma no huele bien, pero es de provecho.

Palo santo, es un arbol que huele mucho el palo y su resina y es de provecho.

Bálsamo negro, es un arbol que da su licor



en cantidad, huele bien, y es de mucho provecho.

Bálsamo blanco, es otro árbol que su resina es bermeja y clarificada y dura. Esta es buena para heridas y para sahumeros, aunque el otro huele mejor:

Pinos hay también de los negrillos de España, dan su trementina como los de acá.

Molle, es un árbol que no arroja fruta y es oloroso y de provecho. Todos estos árboles se crían en tierra caliente y húmeda y pocos en la templada, excepto el pino, que se da en la templada y participa de la fría.

En la fría se dan unos cardones de un estado que dan una trementina muy blanca, semejada á la de veta y de más provecho. Y en esta tierra fría hay otros muchos árboles, pero de ningún provecho, salvo para la lumbre, y casas y para aperos de labradores. Estos cubrió naturaleza de grandes ovas pareciendo hacerles cortesía para el frío. En estos tres temples, caliente y templado y frío, no habrá árbol hoy criado que no se dé, acomodándolo con el temple y natural.

Hay otros árboles en tierra caliente de donde los indios traen palos ahumados y secos, para sacar lumbre de ellos, como nosotros del pedernal, aunque por diferente modo.

---



---

*Sabandijas malas.*

En estas montañas y arcabucos, así por su aspereza como por ser tierra caliente, se crían más que en tierra templada y fría, culebras y otras sabandijas venenosas, como aquí lo diremos.

*Sierpe.*

Las sierpes que tanto nombre tienen, son pocas las que se han visto en aquellas partes (de que yo tenga noticias es sola una) dicen que un mestizo ó criollo, en el distrito de Quito, mató una en un arcabuco, con un arcabuz, cosa monstruosa y que ponía espanto, de gran cuerpo, con sus aletas y orejas; la cabeza dicen se llevó á Quito.

## Culebras monstruosas

Culebras bobas, que llaman, las hay en los llanos del Dorado (más que en otras partes) que es cada una como una gran viga. Estas no hacen mal y ha acontecido ir marchando soldados por pajonales y estar tendidas entre la paja, y pensando los soldados ser árboles, sentarse á descansar un golpe de ellos en cada una y con la carga que sentía comenzar la culebra á andar, y ellos luego, conociendo lo que era, levantarse y matarla. Susténtanse estas de caza de venados y puercos, poniéndose en los pasos. De estas dicen los naturales que también encantan los animales con el resuello. Háilas en arcabucos, pero no tan grandes. Donde se crían es tierra caliente: también las hay en tierra templada, pero muy pequeñas.

## Suceso en la isla de Cuba.

El año de setenta y ocho, en Santiago de Cuba, sucedió un terremoto, y de estas culebras, huyendo de los arcabucos, vinieron al pueblo y en tanta cantidad que, andando por las calles una procesión que se hizo á las diez horas de la noche. las topábamos tendidas muy á menudo en medio de las calles, de las cuales, por ser de esta casta bobas, no alborotaban la gente.

En tierra fría de montaña, se crían un género de víboras muy pequeñas y como es intratable la tierra, por maravilla hacen daño.

## Culebras de cascabel.

En tierra caliente, así arcabuco como zabana, hay unas culebras que llaman de cascabel, porque á la punta de la cola tienen un hueso que suena cuando andan como un cascabel. Estas hacen mucho daño, por criarse donde hay concurso de gente y quien más peligro corre son los indios por ser más continuos á todo y andar descalzos. Al que pica suele morir dentro de veinticuatro horas.

## Sabandija notable.

En tierra caliente de montaña, en algunas partes hay una sabandija como lagartija que llaman tiros, que están en ramillas de árboles, y si acierta á pasar alguno cerca se arrojan á él. Esta es la picadura más cruel y que más breve quita la vida, aunque es verdad no son muchas, porque así lo quiso Dios, por el grande riesgo. De estas hay en las montañas de Musso.

## Culebra extraña.

Hay en mantañas y tierra caliente (en partes)

unas culebras de cuatro ó cinco varas de largo, y yo la he medido, porque un soldado mío la mató, que era gruesa como un muslo al medio de ella y de allí iba adelgazando la cola y cabeza en proporción. La cabeza tienen chata y grande á modo de chapín; tienen dos órdenes de dientes abajo y arriba. Estas culebras, si cogen durmiendo á un indio, (que en españoles nunca se ha visto) se revuelven á él y apretándole y escupiéndole una leche que echan por la boca, en breve tiempo le mueren porque con los dientes dicen los naturales que no hace mal. Lo propio hacen cuando pasan cerca y no pueden hacer presa, le rocían con leche, pero escapan algunos con el beneficio y cura. Estas culebras para matarlas, es necesario cogerlas durmiendo como la cogió el soldado dicho, mostrado por un indio.

En esta tierra caliente hay muchos alacranes, pero de ningún peligro aunque pican y dan calenturas. Abispas ponzoñosas. Hormigas que en picando dan calenturas, estas son bermejas.

Camaleones.

En tierra templada hay camaleones, en algunas partes. Esta sabandija es simple y torpe. En toda tierra caliente hay muchos mosquitos, y los

pueblos que gozan de la costa del mar y orillas de ríos y ciénagas y arcabucos gozan más de ellos.

Cosa notable.

En tierra caliente hay un género de gusanillos tan chiquitos, que sin sentir se meten en las carnes, donde se cría un gusano grande y peludo. Estos inquietan mucho; el remedio es un parche de diaquilón ó caraña con que los ahogan poniéndolo encima y con la falta de respiración luego mueren y apretando la carne lo echan fuera. Donde estos se crían es tierra mala y de mala calidad.

Los cocuyos dan gran lumbre.

En tierra caliente se crían unos escarabajos que volando de noche dan lumbre. Estos se llaman cocuyos, por otro nombre, y de manera es que con uno en la mano se puede leer y escribir una carta. Estos se suelen moler para hacer burlas á quien no lo sabe, porque untándose la cara y vestidos y puesto á un oscuro de noche, no parece sino un demonio por la vislumbre y visos que hace. Con él se han hecho muchas burlas á chapetones.